

Ἐκδοση
στὴν ἑλληνικὴ γλῶσσα

Ἀνακοινώσεις καὶ Πληροφορίες

Περιεχόμενα

I Ἀνακοινώσεις

Ἐπιτροπή

ECU — Εὐρωπαϊκὴ Λογιστικὴ Μονάδα 1

Μέσες τιμές καὶ ἀντιπροσωπευτικὲς τιμές τῶν τύπων ἐπιτραπέζιων οἴνων στὰ διάφορα κέντρα ἐμπορίας 2

Ἀνακοίνωση τῆς Ἐπιτροπῆς στὸ πλαίσιο τῆς ὁδηγίας 76/117/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 18ης Δεκεμβρίου 1975 περὶ προσεγγίσεως τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν μελῶν τῶν ἀναφερομένων στὸ ἠλεκτρολογικὸ ὕλικό ποῦ χρησιμοποιεῖται ἐντὸς ἐκρήξιμης ἀτμόσφαιρας 3

Ἀνακοίνωση δυνάμει τοῦ ἄρθρου 19 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 17 ποῦ ἀφορᾷ μία κοινοποίηση (IV/29.971 — Καταστατικὸ GEMA) 5

Εὐρωπαϊκὸ Δικαστήριο

Ἀπόφαση τοῦ Δικαστηρίου (Πρῶτο Τμῆμα) τῆς 5ης Φεβρουαρίου 1981 στὴν ὑπόθεση 50/80 (αἴτηση γιὰ τὴν ἐκδοση προδικαστικῆς ἀποφάσεως ποῦ ὑποβλήθηκε ἀπὸ τὸ Finanzgericht τοῦ Ἀμβούργου: Jozsef Horvath, κάτοικος Ἀμβούργου, κατὰ Hauptzollamt Hambourg-Jonas) (Κεντρικὸ Τελωνεῖο Ἀμβούργου-Jonas) 6

Ἐπίθεση 17/81: Αἴτηση ἐκδόσεως προδικαστικῆς ἀποφάσεως βάσει διατάξεως τοῦ Finanzgericht τοῦ Ἀμβούργου, VI τμῆμα, τῆς 31ης Ὀκτωβρίου 1980 στὸ πλαίσιο τῆς δίκης μεταξὺ τῆς ἐταιρείας Pabst & Richarz KG καὶ τοῦ Hauptzollamt (Κεντρικοῦ Τελωνεῖου) τοῦ Oldenburg. Παρεμβαίνουσα: Oberfinanzdirektion τοῦ Ἀννόβερου 7

Διαγραφή τῆς ὑποθέσεως 813/79 8

Διαγραφή τῶν συνεκδικαζομένων ὑποθέσεων 24/80 καὶ 97/80 8

Διαγραφή τῆς ὑποθέσεως 110/80 8

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ECU (*) — ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ (²)

την 4η Μαρτίου 1981

Ποσό σε έθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Βελγικό φράγκο και Φράγκο Λουξεμβούργου	41.6920	Δολλάριο Ήνωμένων Πολιτειών	1.20133
Γερμανικό μάρκο	2.54585	Έλβετικό φράγκο	2.31976
Όλλανδικό φιορίνι	2.81194	Ισπανική πεσέτα	103.795
Λίρα στερλίνα	0.542114	Σουηδική κορόνα	5.55012
Δανική κορόνα	7.98581	Νορβηγική κορόνα	6.48535
Γαλλικό φράγκο	5.99341	Δολλάριο Καναδά	1.44267
Ιταλική λιρέτα	1228.96	Πορτογαλικό έσκούδο	68.4755
Ίρλανδική λίρα	0.695211	Αυστριακό σελλίνι	18.0319
Έλληνική δραχμή	61.7361	Φινλανδικό μάρκο	4.88699
		Ίαπωνικό γιέν	249.395

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματου άπαντήσεως που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με άπλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η ύπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε ήμερα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την έπομένη στή 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τόν ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τόν αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τά στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τόν κώδικα «cccc» που θέτει σε ένεργεια τό σύστημα αυτόματου άπαντήσεως και επιφέρει την έγγραφη τών τιμών μετατροπής της Ευρωπαϊκής Λογιστικής Μονάδας στό δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από τό τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την έγγραφη του κώδικος «ffff».

(¹) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στό γενικό προϋπολογισμό τών Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

(²) Αποφάσεις του Συμβουλίου τών Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Έπενδύσεων της 18ης Μαρτίου 1975 και της 30ης Δεκεμβρίου 1977.

Μέσες τιμές και αντιπροσωπευτικές τιμές των τύπων επιτραπέζιων οίνων στα διάφορα κέντρα εμπορίας

(όπως καθορίσθηκαν την 3η Μαρτίου 1981 κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79)

Αντιπροσωπευτικές αγορές	ECU ανά % vol/ελ	Αντιπροσωπευτικές αγορές	ECU ανά % vol/ελ
R I		A I	
Bastia	1,946	Bordeaux	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές
Béziers	2,292	Nantes	2,745
Montpellier	2,283	Bari	1,555
Narbonne	2,292	Cagliari	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές
Nimes	2,282	Chieti	1,537
Perpignan	2,297	Ravenna (Lugo, Faenza)	1,693
Asti	1,801	Trapani (Alcamo)	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές
Firenze	1,641	Treviso	1,814
Lecce	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές	Αθήνα	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές
Pescara	1,598	Ηράκλειο	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές
Reggio Emilia	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές	Πάτρα	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές (1)
Treviso	1,792	Αντιπροσωπευτική τιμή	1,731
Verona (για τα τοπικά κρασιά)	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές		
Ηράκλειο	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές		
Πάτρα	2,405		
Αντιπροσωπευτική τιμή	2,108		<hr/> ECU/ελ <hr/>
		A II	
R II		Rheinpfalz (Oberhaardt)	72,15
Bastia	2,076	Rheinhessen (Hügelland)	71,95
Brignoles	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές	Η οίνοπαραγωγική περιοχή της Luxembourg Moselle	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές (1)
Bari	1,987	Αντιπροσωπευτική τιμή	72,11
Barletta	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές		
Cagliari	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές	A III	
Lecce	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές	Mosel-Rheingau	79,95
Taranto	1,727	Η οίνοπαραγωγική περιοχή της Luxembourg Moselle	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές (1)
Ηράκλειο	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές	Αντιπροσωπευτική τιμή	79,95
Πάτρα	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές		
Αντιπροσωπευτική τιμή	1,979		
	<hr/> ECU/ελ <hr/>		
R III			
Rheinpfalz-Rheinhessen (Hügelland)	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές (1)		

(1) Δήλωση της τιμής ή όποια δέν ελήφθη υπόψη σύμφωνα με τό άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2682/77.

Άνακοίνωση της Έπιτροπής στο πλαίσιο της Όδηγίας 76/117/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1975 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των Κρατών μελών των αναφερομένων στο ηλεκτρολογικό υλικό που χρησιμοποιείται εντός εκρήξιμης ατμόσφαιρας

Στο πλαίσιο της οδηγίας 76/117/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1975 ⁽¹⁾ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των Κρατών μελών των αναφερομένων στο ηλεκτρολογικό υλικό που χρησιμοποιείται εντός εκρήξιμης ατμόσφαιρας, η Έπιτροπή ανακοινώνει τα εξής στοιχεία:

1. Προσωρινός κατάλογος ⁽²⁾ έγκριμένων από αυτήν οργανισμών για την επιθεώρηση του υλικού και / ή για τη χορήγηση των πιστοποιητικών πιστότητας και έλέγχου (Άρθρο 14)

ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ

— la Direction de Paturages de l'Institut National des Industries Extractives (INIEX)
Rue Grande, 60
7260 Paturages

ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ

— Danmark elektriske Materielkontrol (DEMKO)
Lyskær 8
2730 Herlev

ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

— Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB)
Bundesallee 100
3300 Braunschweig

— Berggewerkschaftliche Versuchsstrecke (BVS)
Beylingstraße 65
4600 Dortmund-Derne

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Δέν υπάρχουν στοιχεία.

ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

— Centre d'Etudes et Recherches des Charbonnages de France (CERCHAR)
Laboratoire de Verneuil en Halatte
BP N 27
60103 Creil

— Laboratoire central des industries électriques (L.C.I.E.)
33, avenue du Général Leclerc
92260 Fontenay-aux-Roses

ΙΡΑΝΔΙΑ

Δέν υπάρχουν στοιχεία.

ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

— Centro Elettrotecnico Sperimentale Italiano (CESI)
Via Rubattino, 54
Milano

ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ

Δέν υπάρχουν στοιχεία.

ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ

Δέν υπάρχουν στοιχεία.

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΑΝΔΙΑΣ

Health and Safety Executive
British Approvals Service for Electrical
Equipment in Flammable Atmospheres
Harpur Hill
Buxton
Derbyshire SK17 9JN

— Health and Safety Executive Mining Certification
Service (HSE(M))
Branch SP C2
Regina House
259/269 Old Marylebone Road
London NW1 5RR

2. Κατάλογος διευθύνσεων για την αλληλογραφία που αναφέρεται στα άρθρα 8 (1), 9 (2) και (5) (άρθρο 14).

ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ

(Άρθρο 8 (1))

— la Direction de l'Energie électrique de l'administration de l'Energie au Ministère des Affaires économiques
Rue de Trèves, 49-51
1040 Bruxelles

(Άρθρο 9 (2))

— La Direction de Paturages de l'Institut National des Industries Extractives (INIEX)
Rue Grande, 60
7260 Paturages

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 24 της 30. 1. 1976, σ. 45.

⁽²⁾ Κατάσταση στις 21. 10. 1980.

(Άρθρο 9 (5))

- La Direction de l'Energie électrique de l'Administration de l'Energie au Ministère des Affaires économiques
Rue de Trèves, 49-51,
1040 Bruxelles
- L'Administration des Mines au Ministère des Affaires économiques
Rue Montoyer, 3
1040 Bruxelles
- L'Administration de la Sécurité du Travail au Ministère de l'Emploi et du Travail
Rue Belliard, 53
1040 Bruxelles

ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ

(Άρθρα 8 (1), 9 (2) και 9 (5))

Danmarks elektriske Materielkontrol (DEMKO)
Lyskær 8
2730 Herlev

ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

(Άρθρα 8 (1), 9 (2) και 9 (5))

Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB)
Bundesallee 100
D 3300 Braunschweig

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Δέν υπάρχουν στοιχεία.

ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

(Άρθρα 8 (1) και 9 (5))

Ministère de l'Industrie et de la Recherche
Direction des Mines
Service des techniques industrielles
97, rue de Grenelle
75007 Paris

(Άρθρο 9 (2))

- Ministère de l'Industrie et de la Recherche
Direction des Mines
Service des techniques industrielles
97, rue de Grenelle
75007 Paris
- Centre d'Etudes et Recherches des Charbonnages de France (CERCHAR)
Laboratoire de Verneuil en Halatte
BP n 27
60103 Creil

— Laboratoire central des industries électriques (L.C.I.E.)
33, avenue du Général Leclerc
92260 Fontenay-aux-Roses

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

(Άρθρα 8 (1), 9 (2) και 9 (5))

The Industrial Inspectorate
Department of Labour
Davitt House, Mespil Road
Dublin 4

ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

(Άρθρο 8 (1))

— Comitato Elettrotecnico Italiano (CEI)
Viale Monza, 259
Milano

(Άρθρο 9 (2))

— Centro Elettrotecnico Sperimentale Italiano (CESI)
Via Rubattino, 54
Milano

ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ

Δέν υπάρχουν στοιχεία.

ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ

Δέν υπάρχουν στοιχεία.

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ

(Άρθρα 8 (1), 9 (2) και 9 (5))

- Health and Safety Executive British Approvals Service for Electrical Equipment
in Flammable Atmospheres
Harpur Hill
Buxton
Derbyshire SK17 9JN
- Health and Safety Executive Mining Certification Service (HSE(M))
Branch SP C2
Regina House
259/269 Old Marylebone Road
London NW1 5RR.

**Ανακοίνωση δυνάμει του άρθρου 19 παράγραφος 3 του κανονισμού αριθ. 17 (1) που αφορά
μία κοινοποίηση (IV/79.971 — Καταστατικό GEMA)**

1. Η Gesellschaft für musikalische Aufführungs — und mechanische Vervielfältigungsrechte (GEMA) (Εταιρεία διαχείρισης δικαιωμάτων μουσικής εκτέλεσης και μηχανικής αναπαραγωγής), οικονομική ένωση κατά τό Γερμανικό δίκαιο με έδρα στο Βερολίνο, Γερμανία, έκοινοποίησε στις 9 Νοεμβρίου 1979 στην Έπιτροπή επί εντύπου A/B, σύμφωνα με τίς διατάξεις του κανονισμού αριθ. 17, τροποποίηση του καταστατικού της.
2. Η GEMA εξασφαλίζει την καταπιστευτική διαχείριση των δικαιωμάτων, ή εκμετάλλευση των όποιων της έχει άνατεθει δυνάμει συμβάσεων ποραχωρήσεως από τά μέλη της (κυρίως συνθέτες, στιχουργούς και εκδότες μουσικών έργων) και από τρίτους.

Η έν λόγω τροποποίηση του καταστατικού προβλέπει κυρίως τά εξής:

Κατά την παράγραφο 3 του καταστατικού, ή σύμβαση παραχωρήσεως των δικαιωμάτων, τά όποια θά διαχειρίζεται ή GEMA, πρέπει να περιλαμβάνει στό εξής, ιδίως, τόν όρο ότι ό δικαιούχος δέν δύναται να έπιτρέπει άμεση ή έμμεση συμμετοχή επί των άμοιβών του, στους συμβαλλομένους με τή GEMA, ή σε άλλες εταιρείες εκμεταλλεύσεως μουσικών δικαιωμάτων, με σκοπό την άποτροπή άδικαιολόγητης προτιμήσεως εκ μέρους τους όρισμένων έργων του δικαιούχου, κατά τή χρησιμοποίηση του ρεπερτορίου της GEMA.

3. Η Έπιτροπή προτίθεται να λάβει ευνοϊκή άπόφαση ως προς την τροποποίηση του καταστατικού, τό ουσιώδες περιεχόμενο της όποίας δημοσιεύεται άνωτέρω. Προηγουμένως καλεί όλους τους τρίτους ένδιαφερομένους να της γνωστοποιήσουν, έντός μηνός από της ήμερομηνίας της παρούσης δημοσιεύσεως, τίς ένδεχόμενες παρατηρήσεις τους επί του θέματος, υπό τόν αριθ. IV/29.971 και στην άκόλουθο διεύθυνση:

Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Γενική Διεύθυνση Άνταγωνισμού

Διεύθυνση «Συμπράξεις, κατάχρηση δεσποζούσης θέσεως»

200, Rue de la Loi B-1049 Bruxelles (Belgique)

(1) ΕΕ αριθ. 13 της 21. 2. 1962, σ. 204/62.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(Πρώτο Τμήμα)

της 5ης Φεβρουαρίου 1981

στην υπόθεση 50/80 (αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης που υποβλήθηκε από το Finanzgericht του Άμβουργου: Jozsef Horvath, κάτοικος Άμβουργου, κατά Hauptzollamt Hamburg-Jonas) (Κεντρικό Τελωνείο Άμβουργου-Jonas) (*)

(Γλώσσα της διαδικασίας: η γερμανική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη Συλλογή Νομολογίας του Δικαστηρίου)

Στην υπόθεση 50/80 που έχει ως αντικείμενο αίτηση του Finanzgericht του Άμβουργου προς το Δικαστήριο, κατ' εφαρμογή του άρθρου 177 της Συνθήκης ΕΟΚ, με την οποία ζητείται η έκδοση, στο πλαίσιο της έκκρεμους διαφοράς ενώπιον του δικαστηρίου αυτού μεταξύ Jozsef Horvath, και Hauptzollamt Hamburg-Jonas, προδικαστικής απόφασης ως προς την ερμηνεία των διατάξεων της Συνθήκης ΕΟΚ σχετικά με την τελωνειακή ένωση, καθώς και του άρθρου 7 της Συνθήκης ΕΟΚ και, επικουρικά, ως προς την ερμηνεία του κανονισμού 803/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί της δασμολογητέας αξίας των εμπορευμάτων (ΕΕ 1968, L 148, σ. 6), καθώς και του κανονισμού 375/69 της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1969 περί της δηλώσεως των στοιχείων σχετικά με τη δασμολογητέα αξία των εμπορευμάτων (ΕΕ 1969, L 52, σ. 1) του κανονισμού 603/72 της Επιτροπής της 24ης Μαρτίου 1972 περί του αγοραστή που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας (ΕΕ 1972, L 72, σ. 17) και του κανονισμού 1343/75 της Επιτροπής της 26ης Μαΐου 1975 περί παροχής στοιχείων για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας (ΕΕ 1975, L 137, σ. 18).

τό Δικαστήριο (πρώτο τμήμα), συγκείμενο από τον Τ. Koopmans, πρόεδρο τμήματος, τους Α. O'Keefe και G. Bosco, δικαστές, το γενικό εισαγγελέα F. Carotorti, το γραμματέα J. A. Rompre, βοηθό γραμματέα, εξέδωσε στις 5 Φεβρουαρίου 1981 απόφαση, της οποίας τό διατακτικό έχει ως εξής:

Η καθιέρωση του Κοινού Δασμολογίου δεν επιτρέπει πλέον σέ Κράτος μέλος να επιβάλλει δασμούς στα εισαγόμενα ληθραία και καπνοτάβιρα κατά την ανακάλυψή τους ενώ αφήνει πλήρη ελευθερία σ' αυτό όσον αφορά την ποινική δίωξη των εγκλημάτων που διαπράχθηκαν, με όλες τις συνέπειες που συνεπάγεται η δίωξη αυτή, ακόμα και στο χρηματικό τμήμα.

(*) ΕΕ αριθ. C 48 της 27. 2. 1980.

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής απόφασεως βάσει διατάξεως του Finanzgericht του Άμβουργου, VI τμήμα, της 31ης Οκτωβρίου 1980 στο πλαίσιο της δίκης μεταξύ της εταιρείας Pabst & Richarz KG και του Hauptzollamt (Κεντρικού Τελωνείου) του Oldenburg. Παρεμβαίνουσα: Oberfinanzdirektion του Άννόδερου

(Υπόθεση 17/81)

Με διάταξη της 31ης Οκτωβρίου 1980, που περιήλθε στη Γραμματεία του Δικαστηρίου στις 3 Φεβρουαρίου 1981, το Finanzgericht του Άμβουργου — VI τμήμα, στο πλαίσιο της δίκης μεταξύ Firma Pabst & Richarz KG, με έδρα το Elsfleth, και Hauptzollamt του Oldenburg-παρεμβαίνουσα: Oberfinanzdirektion του Άννόδερου, ζητεί από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να εκδώσει προδικαστική απόφαση στα ακόλουθα ερωτήματα:

1. Πρέπει το άρθρο 95 της Συνθήκης ΕΟΚ και το άρθρο 53, παράγραφος 1, της Συμφωνίας Συνδέσεως μεταξύ της ΕΟΚ και της Ελλάδος ή το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΟΚ να ερμηνευτούν με την έννοια ότι ένα κρατικό μέτρο, το οποίο στο πλαίσιο του συστήματος έπιβολής φόρου χορηγεί μία επιτρεπόμενη απαλλαγή φόρου, σε συνδυασμό με μία αύξηση των φόρων οινόπνευματος και με τη χορήγηση ενισχύσεως σε ορισμένους ήμεδαπούς οινόπνευματοποιούς για το οινόπνευμα που έχουν διαθέσιμο κατά το χρόνο λήψεως του εν λόγω μέτρου και το οποίο δεν έχει ακόμη επιβαρυνθεί με φόρο, πρέπει να σταθμιστεί με γνώμονα τις διατάξεις αυτές, ή η απαλλαγή αυτή πρέπει να σταθμιστεί με γνώμονα τις διατάξεις περί ενισχύσεων των άρθρων 92 και έπ. της Συνθήκης ΕΟΚ;

2. Για την περίπτωση που έχουν εφαρμογή οι διατάξεις των άρθρων 37 και/ή 95 της Συνθήκης ΕΟΚ και του άρθρου 53, παράγραφος 1, της Συμφωνίας Συνδέσεως:

Οι διατάξεις αυτές πρέπει να ερμηνευτούν με την έννοια ότι παρέχουν στον εισαγωγέα το δικαίωμα να ζητήσει την απαλλαγή από φόρους καταναλώσεως του εισαγόμενου οινόπνευματος από άλλα Κράτη μέλη κατά το ίδιο μέτρο που απαλλάσσεται το ήμεδαπό οινόπνευμα βάσει γενικών διοικητικών διατάξεων, και μάλιστα ανεξάρτητα από το αν το μέτρο απαλλαγής χαρακτηρίζεται κατά το έθνικό δίκαιο ως επιδότηση ή ως μέτρο φορολογικής επιείκειας και από το αν το μέτρο απαλλαγής είναι κατά το έθνικό δίκαιο νόμιμο ή παράνομο:

3. Στην περίπτωση που έχουν εφαρμογή οι διατάξεις περί ενισχύσεων:

Η γενική αρχή της ισότητας που ισχύει στο κοινοτικό δίκαιο παρέχει στον εισαγωγέα ενός εμπορεύματος το δικαίωμα να ζητήσει τη χορήγηση επιδοτήσεων για το οινόπνευμα που εισάγει από άλλα Κράτη μέλη κατά το ίδιο μέτρο που χορηγούνται σε άλλους εισαγωγείς ή ήμεδαπούς οινόπνευματοποιούς ή εμπόρους οινόπνευματος:

Διαγραφή της υποθέσεως 813/79 ⁽¹⁾

Με διάταξη της 21ης Ιανουαρίου 1981 τό Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων διέταξε τή διαγραφή της υποθέσεως 813/79 (αίτηση του Gerechtshof τοῦ Arnhem περί εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως: Dymo Industries Inc. Emeryville Καλιφόρνιας (ΗΠΑ), κατά Etiketten Service B.V., Arnhem.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 17 της 23.1. 1980.

Διαγραφή των συνεκδικαζομένων υποθέσεων 24/80 και 97/80 ⁽¹⁾

Με διάταξη της 21ης Ιανουαρίου 1981 τό Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων διέταξε τή διαγραφή των συνεκδικαζομένων υποθέσεων 24/80 και 97/80: Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Γαλλικής Δημοκρατίας.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 25 της 1. 2. 1980 (υπόθεση 24/80). ΕΕ αριθ. C 84 της 3. 4. 1980 (υπόθεση 97/80).

Διαγραφή της υποθέσεως 110/80 ⁽¹⁾

Με διάταξη της 18ης Δεκεμβρίου 1980 τό Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (δεύτερο τμήμα) διέταξε τή διαγραφή της υποθέσεως 110/80: Luigi Landra κατά Έπιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 119 της 14. 5. 1980.

